

SCHERING

**Zusammensetzung:** 1 Kalenderpackung Diane®-35 enthält 21 Dragees zu je 2 mg Cyproteronacetat und 0,035 mg Ethinylestradiol sowie Lactose, Talkum, Magnesiumstearat, Maisstärke, Poly(1-vinyl-2-pyrrolidon) mittl. MG 25000 und 700000, Glycerol 85%, Calciumcarbonat, Macrogol 6000, Titan-dioxid, Saccharose, Eisenoxidhydrat (E 172) und Montanglycolwachs. **Anwendungsgebiete:** Androgenabhängige Krankheiten bei Frauen, die zugleich eine orale Kontrazeption wünschen, wie: Akne, besonders ausgeprägte Formen und solche, die mit Seborrhö bzw. Entzündungen oder Knotenbildungen einhergehen (Acne papulopustulosa, Acne nodulocystica); leichtere Formen von Hirsutismus; androgenetische Alopezie. **Zur Beachtung:** Die gleichzeitige Anwendung hormonaler Empfängnisverhütungsmittel muß unterbleiben, andere kontrazeptive Methoden sind nicht erforderlich.



*Symptom  
Anerkennung*

**Gegenanzeigen:** Bestehender Schwangerschaftswunsch, Schwangerschaft, Stillzeit, schwere Leberfunktionsstörungen, Dubin-Johnson- und Rotor-Syndrom, vorausgegangene oder bestehende Lebertumoren; vorausgegangene oder bestehende thromboembolische Prozesse, schwerer Diabetes mellitus mit Gefäßveränderungen, Sichelzellenanämie, Mamma- oder Endometriumkarzinom bzw. Verdacht darauf (auch nach Behandlung), Fettstoffwechselstörungen, schwerere Formen der Hypertonie; idiopathischer Schwangerschaftsikerterus oder schwerer Schwangerschaftspruritus sowie Herpes gestationis in der Anamnese, Otosklerose mit Verschlechterung in vorangegangenen Schwangerschaften. Gründe zum sofortigen Absetzen: Kopfschmerzen, die erstmalig migräneartig oder häufiger ungewohnt stark auftreten, akute Sehstörungen und sonstige sensorische Ausfälle, erste

Anzeichen von Thrombophlebitiden oder thromboembolischen Erscheinungen sowie geplante Operationen (6 Wochen vorher) und längere Immobilisation (z.B. nach Unfällen), Auftreten von Ikterus, anakterischer Hepatitis oder generalisiertem Pruritus, Zunahme epileptischer Anfälle, stärkerer Blutdruckanstieg, Schwandrad (Forts. dieselbe Spalte unter Abb.)

Auch Frauen über 40 Jahre sollten besonders überwacht werden. **Warnhinweis:** Frauen, die älter als 30 Jahre sind, sollen nicht rauchen, wenn sie hormonhaltige Kontrazeptiva erhalten.

**Packungen und Preise lt. AT, 21/3 x 21/6 x 21 Dragees DM 21,35/56,60/103,15. **Dosierung:** Beginn**

mit 1 Dragee täglich vom 1.-21. Zyklustag, dann 7 Tage Pause, weiter 21 Tage täglich 1 Dragee, 7 Tage Pause usw. **Wechselwirkungen:** Wirkungsverminderung möglich infolge Beschleunigung der Metabolisierung durch Enzyminduktoren, z.B. Barbiturate, Rifampicin, Antiepileptika (wie Barbexacon, Carbamazepin, Phenytoin, Primidon) sowie Schädigung der Darmflora durch Antibiotika (z.B. Ampicillin). **Antidiabetika:** Beeinflussung der Glucosetoleranz möglich. **Besondere Hinweise:** Ausführlichere Informationen enthalten speziel-

le Druckschriften u. a. zu folgenden Themen: Notwendigkeit gynäkologischer und allgemeinärztlicher Untersuchungen, Möglichkeit von Lebertumoren, mögliche Auswirkung auf männliche Neugeborene, zur Problematik möglicher teratogener Wirkungen, Wirkung auf Nebennierenrinden- und Schilddrüsenfunktion, Einfluß auf klinisch-chemische Normalwerte, Stoffwechselfunktionen und Blutdruck. **Stand: Juni 1991.** Schering Aktiengesellschaft, Postfach 85 03 11, D-1000 Berlin 65

**DIANE®-35**  
MEHR ALS AKNETHERAPIE

# 1. Berliner Symposium für Kinder- und Jugendgynäkologie



„Großmutter – hab ick schon Brust?“

14. bis 15. Februar 1992

PROGRAMM

## Sponsoren und Aussteller (bei Drucklegung)

---

Asche AG, Hamburg

Cilag GmbH, Sulzbach/ Taunus

Ferring Arzneimittel GmbH, Kiel

Grünenthal GmbH, Stolberg im Rheinland

Jenapharm GmbH, Jena

Dr. Kade GmbH, Berlin

Kali – Chemie AG, Hannover

Kranzbühler GmbH, Solingen

Mundipharma GmbH, Limburg (Lahn)

Nourypharma GmbH, Oberschleißheim

Novo Nordisk Pharma GmbH, Mainz

Organon GmbH, Oberschleißheim

Röhm Pharma GmbH, Darmstadt

Schering AG, Berlin



## **1. Berliner Symposium für Kinder- und Jugendgynäkologie**

Berlin, 14. bis 15 Februar 1992

unter Schirmherrschaft der Arbeitsgemeinschaft  
für Kinder- und Jugendgynäkologie e. V.  
(Vorsitzender: A. S. Wolf, Böblingen)

Veranstalter: Marlene Heinz, Berlin  
Ehrenvorsitz: C. Lauritzen, Ulm  
Vorsitzender der FIGIJ  
(Federation Internationale de  
Gynecologie Infantile et Juvenile)

## Allgemeine Hinweise

Wissenschaftliche Leitung:	Frau Dr. med. Marlene Heinz Frauenklinik Oskar-Ziethen-Krankenhaus Fanninger Straße 32 O – 1130 Berlin
Tagungsort:	Haus am Köllnischen Park Am Köllnischen Park 6/7 O – 1020 Berlin Telefon: 00372 – 27 40 792
Tagungstermin:	14. und 15. Februar 1992
Tagungsgebühr:	DM 120,-- Ärzte aus den neuen Bundesländern und Ärzte in Ausbildung DM 90,--
Registrierung:	Freitag, 14. Februar, ab 8.00 Uhr Sonnabend, 15. Februar, ab 8.00 Uhr
Kongressorganisation und Drucksachen:	gfk * Grosse Fachkongresse * Kongressdienst der BMV * Berliner Medizinische Verlagsanstalt Kurfürstenstraße 112/113 W – 1000 Berlin 30 Telefon: 030 – 21 99 09 – 0 Telefax: 030 – 21 99 09 – 10
Projektleiterin:	Doris Ruttkowski
Hinweise für Referenten:	Einfach- und Doppelprojektion, Diagröße 5x5 cm OVERHEAD-Projektion

## Wissenschaftliches Programm

### Freitag, 14.02

9.30

### Eröffnung

9.45 – 11.30

### Blutungsstörungen

### Vorsitz:

C. Lauritzen, Ulm  
A. S. Wolf, Böblingen

1.

### Welche Zyklusstörungen sollten in der Pubertät und Adoleszenz wann und wie diagnostiziert und behandelt werden?

C. Lauritzen, Ulm 20 Min.

2.

### Zyklusstörungen junger Mädchen: primäre Amenorrhoe

A. S. Wolf, Böblingen 20 Min.

3.

### Vaginale Blutung bei kleinen Mädchen

Marlene Heinz, Berlin 15 Min.

4.

### Menstruationszyklus und Fertilität bei Frauen, die wegen juveniler Menorrhagien in der Adoleszenz behandelt wurden

J. Horejci, E. Uhrova, Prag 15 Min.

5.

### Behandlung sekundärer Amenorrhoe mit der Realtherapie

P.-A. Mäurer, München 10 Min.

### - Diskussion -

## Wissenschaftliches Programm

---

- 11.30 – 12.00 **Pause und Eröffnung der Fachausstellung**
- 12.00 – 13.30 **Bildgebende Verfahren**
- Vorsitz:** R. Terrinde, Ulm  
V. Pelzer, Düsseldorf
6. **Einsatz bildgebender Verfahren bei kinder-und jugendgynäkologischen Fragestellungen**  
H. J. Kaufmann, Berlin 20 Min.
7. **Die ultrasonografische Beurteilung des inneren Genitale bei Mädchen**  
V. Pelzer, Düsseldorf 15 Min.
8. **Stellenwert der sonografischen Beurteilung des inneren Genitale insbesondere von Adnextumoren im Kindesalter**  
R. Terrinde, Ulm
9. **Sonografische Befunde in der Kinderchirurgie**  
Irina Gutsche, Berlin 10 Min.
10. **Ovarialzyste im Neugeborenenalter-praenatale Diagnostik, postnatale Bestätigung und therapeutische Relevanz**  
H. Mau, Felicitas Kirchmair,  
R. Bollmann, Berlin 10 Min.

– Diskussion –

---

## Wissenschaftliches Programm

---

- 13.30 – 15.00 **Mittagspause und Besuch der Fachausstellung**
- 15.00 – 16.30 **Freie Vorträge**
- Vorsitz:** K. Rothe, Halle  
J. Horejci, Prag
11. **Verlaufskontrolle von 122 Mädchen mit prämaturer Thelarche**  
A. Hempel, Siegfried Gurr, J. König Berlin 10 Min.
12. **Brustanlagestörungen und ihre operative Korrektur in der Adoleszenz**  
H. v. Matthiessen, A. Deeb, M. Lauwer,  
Mühlheim a. d. R. 15 Min.
13. **Erfahrungen bei der Behandlung eines Androblastoms**  
Ines Wallstabe, H. Donat, E. Lenz, V. Aumann,  
Magdeburg 10 Min.
14. **Endometriose in der Adoleszenz und bei jungen Frauen**  
D. Meyer-Eichberger, Lieselotte Mettler, Kiel 10 Min
15. **Zum Umgang mit Kleinkindern bei Hinweisen auf sexuellen Mißbrauch**  
Antje Blankau, Berlin 10 Min.

## Wissenschaftliches Programm

---

16. **Zum sozialen Umfeld von Mädchen im Teenageralter mit einem legalen Abort**  
Judit Kovacz, A. Borsos, P. Szekeley,  
H. G. Neumann, Debrecen 10 Min.  
**- Diskussion -**
- 16.30 – 17.00 **Pause und Besuch der Fachausstellung**
- 17.00 – 18.00 **Psychosomatik, Sexualerziehung**
- Vorsitz:** Judith Esser Mittag, Düsseldorf  
H. U. Tietze, Nürnberg
17. **Angst und familiäre Probleme in der Kinder- und Jugendgynäkologie**  
Judit Örley, Budapest 15 Min.
18. **Fruchtbarkeitsbewußtsein und Kommunikation über Sexualität. Ein neues Konzept für die Sexualerziehung.**  
Ursula Sottong, S. Baur, W. Klann, München  
X. Fiederle, Freiburg 15 Min.
19. **Menarche, Kohabitarche und Schwangerschaftsverhütung bei Jugendlichen**  
U. Fritsche, Berlin 15 Min.  
**- Diskussion -**
- 

## Wissenschaftliches Programm

---

**Sonnabend, 15.02.**

9.00 – 9.30

1. **Aufklärungspflichten in der Kinder- und Jugendgynäkologie**  
A. F. P. Ehlers, München 15 Min.  
**- Diskussion -**

9.30 – 10.45

**Roundt-table "Kontrazeption bei Jugendlichen"**

**Moderation:** A. S. Wolf Böblingen

2. **Psychosoziale Aspekte der Kontrazeption im Jugendalter**  
Judith Esser Mittag, Düsseldorf 10 Min.
3. **Kontrazeption aus der Sicht des Knaben**  
Ines Leikam, Dachau 10 Min.
4. **Wahl hormonaler Kontrazeptiva**  
Marianne Mall-Haefeli, Basel 10 Min.
5. **Niedrigst dosierte hormonale Kontrazeptiva**  
J. Huber, Wien 10 Min.
6. **Kontrazeption bei jugendlichen Diabetikerinnen. Alternativmethoden und Kontraindikationen der hormonalen Kontrazeption**  
K. Rothe, Halle 10 Min.  
**- Diskussion und Empfehlungen -**
-

## Wissenschaftliches Programm

---

- 10.45 – 11.15 **Pause und Besuch der Fachausstellung**
- 11.15 – 13.30 **Entwicklungsstörungen, Intersexualität**
- Vorsitz:** G. Tscherne, Graz  
W. G. Sippell, Kiel
7. **Anatomische Entwicklung des kindlichen weiblichen Genitale**  
V. Terruhn, Nürnberg 10 Min.
8. **Endokrinologische Entwicklung des jungen Mädchen**  
A. S. Wolf, Böblingen 10 Min.
9. **Ovarialfunktion nach onkologischen Behandlungen bei Mädchen**  
G. Tscherne, Graz 15 Min.
10. **Pubertas praecox vera-Therapie mit LH-RH-Analoga**  
W. G. Sippell, Kiel 15 Min.
11. **Aspekte der Diagnostik und Therapie des 11-Hydroxylasedefektes der Steroidbiosynthese**  
V. Hesse, Berlin 15 Min.
12. **Operative Maßnahmen beim AGS und anderen Formen der Intersexualität**  
G. Borgwardt, Berlin 15 Min.

## Wissenschaftliches Programm

---

13. **Variationsbreite klinischer und gonosomaler Befunde bei Patienten mit sog. gemischter Gonadendysgenese**  
H. U. Tietze, W. Welte, Nürnberg; R. A. Pfeiffer, U. Trautmann, Erlangen; G. Schwanitz, Bonn, G. Dhom, Homburg/Saar 10 Min.
14. **Gonadentumoren bei Mädchen mit Gonadendysgenese**  
Dagmar I Allemann, T. Kaethner, A. Grütters, R. Wegner, H. Helge, Berlin 10 Min.
15. **Entwicklung der LWS- Spongiosadichte bei Ullrich-Turner-Syndrom unter Östrogen-Substitution**  
M. Dören, H. P. G. Schneider, Münster 10 Min.
- Diskussion -**
- 13.30 – 14.15 **Mittagspause und Besuch der Fachausstellung**
- 14.15 – 15.00 **Mitgliederversammlung der Arbeitsgemeinschaft für Kinder- und Jugendgynäkologie**
- 15.00 – 15.45 **Entwicklungsstörungen (Fortsetzung)**
- Vorsitz:** Marianne Mall-Haefeli, Basel  
V. Terruhn, Nürnberg
16. **Das Menarchealter von Leistungssportlerinnen**  
K. Marx, Leipzig 15 Min.

## *Wissenschaftliches Programm*

---

17. **Eßstörungen bei kleinen und jugendlichen Mädchen**  
Monika Gerlinghoff, München 15 Min.
- Diskussion -
- 15.45 – 16.00 **Pause und Besuch der Fachausstellung**
- 16.00 – 17.30 **Round-table "Das Kind und die Jugendliche in der gynäkologischen Sprechstunde"**
- Moderation:** Marlene Heinz 8 Min.
18. **Erfahrungen aus der Praxis des niedergelassenen Gynäkologen**  
J. Dlezil, Hamburg 8 Min.
19. **Erfahrungen aus der Praxis des niedergelassenen Pädiaters**  
M. Lagrange, Schwennigen
20. **Teenager-Sprechstunde: Erfahrungen, Intentionen und Perspektiven nach 5 Jahren Spezialsprechstunde**  
Iris Grützmaker, Bad Salzuflen 8 Min.
21. **Sexualmedizinische und psychosomatische Probleme in einer Teenager-Sprechstunde**  
J. Bitzer, Basel 8 Min.
- 

## *Wissenschaftliches Programm*

---

22. **Erfahrungen aus der Universitäts-Frauenklinik Halle/S.**  
Christel Schmidt, Halle 8 Min.
23. **Züricher Erfahrungen**  
Francesca Navratil-Bertola, Zürich 8 Min.
24. **Erfahrungen in einer gemeinsamen pädiatrisch-gynäkologischen Sprechstunde**  
D. Knorr, Gilching 8 Min.
- Diskussion -
- 17.30 - **Schlußwort** -

## *Gesellschaftliches Rahmenprogramm*

### **Freitag, 14. Februar 1992**

Gesellschaftsabend 20.00 – 24.00 Uhr  
Opernpalais, Unter den Linden 5,  
O – 1080 Berlin

Im Prinzessinnen Saal des Opernpalais  
wird der gesellschaftliche Höhepunkt  
des Kongresses gestaltet.  
Ein Festbankett und viel Musik werden  
geboten.  
(Unkostenbeitrag DM 50,-)

### **Individuelles Rahmenprogramm:**

Im Kongresszentrum steht Ihnen der  
Reiseveranstalter \* BBS \* Berliner –  
Bären – Stadtrundfahrt \* zur Seite.  
Theater-, Variete-, Kabarett- und  
Opernkarten können ebenso wie  
Stadtrundfahrten, Night Club Tour  
und Fahrten nach Potsdam gebucht werden.

## *Referenten, Autoren, Moderatoren*

### **Bitzer, J., Dr. med.**

Sozialmedizinischer Dienst  
der Frauenklinik der Universität Basel  
Schanzenstr. 46  
CH – 4000 Basel

### **Blankau, Antje, Dr. med.**

Universitäts-Frauenklinik  
Charlottenburg  
Pulsstr. 4  
D-W – 1000 Berlin 19

### **Borgwardt, G., Dr. med.**

Klinikum Berlin-Buch  
Kinderchirurgische Klinik  
D-O – 1115 Berlin

### **Borsos, A. Dr. med.**

Universitäts-Frauenklinik  
Bolyai 44  
Debrecen, Ungarn

### **Dören, Martina, Dr. med.**

Zentrum für Frauenheilkunde  
der Westf. Wilh.-Universität  
Albert-Schweitzer-Str. 23  
D-W – 4400 Münster

### **Dolezil, J., Dr. med.**

Rathausmarkt 19  
D-W – 2000 Hamburg 1

### **Ehlers, A.P.F. Dr. med. Dr. jur.**

Parsivalplatz 1  
D-W – 8000 München 40

### **Esser Mittag, Judith, Dr. med.**

Am Bonnehof 30  
D-W – 4000 Düsseldorf 30

### **Fritsche, Ute, Dr. sc. med.**

Prenzlauer Berg 17  
D-O – 1055 Berlin

### **Gerlinghoff, Monika, Dr. med.**

Institut für Psychiatrie  
Kröpelinstr. 20  
D-W – 8000 München

### **Grützmacher, Iris, Dr. med.**

Osterstr. 68/70  
D-W – 4992 Bad Salzuflen

### **Gurr, Sigrid, Dr. med.**

Frauenklinik der Charité  
Herman-Matern-Str. 13a  
D-O – 1040 Berlin

### **Gutsche, Irina, Dr. med.**

Kinderchirurgische Klinik Berlin-Buch  
Karower Stra. 11  
D-O – 1115 Berlin

### **Heinz, Marlene, Dr. med.**

Frauenklinik des  
Oskar-Ziethen-Krankenhauses  
Fanning Str. 32  
D-O – 1130 Berlin

### **Hesse, V., Prof. Dr. med.**

Kinderkrankenhaus Lindenhof  
Gotlindestr. 2 – 20  
D-O – 1130 Berlin

### **Horejci, J., Dr. med.**

Abteilung für Kindergynäkologie  
Karls-Universität  
Londynska 41  
120 00 Prag 2

### **Huber, J., Prof. Dr. med.**

1. Universitäts-Frauenklinik  
Allgemeines Krankenhaus  
Spitalgasse 23  
A – 1090 Wien

## Referenten, Autoren, Moderatoren

**I Allemand, Dagmar, Dr. med.**  
Univ.-Kinderklinik Charlottenburg  
Heubnerweg 6

**Kaufmann, H.-J., Prof. Dr. med.**  
Freie Universität Berlin  
Röntgenabteilung der Kinderklinik  
Heubnerweg 6  
D-W – 1000 Berlin 19

**Knorr, D., Prof. Dr. med.**  
Waldstraße 4  
D-W – 8031 Gilching

**Lagrange, M., Dr. med.**  
Dauchinger Straße 21  
D-W – 7730 VS – Schwenningen

**Lauritzen, Ch., Prof. Dr. med.**  
Univ.-Frauenklinik  
Prittwitzstr. 43  
D-W – 7900 Ulm

**Leikam, Ines, Dr. med.**  
Beratungs-Initiative "Durchblick"  
Johann-Pflugler-Str. 9  
D-W – 8060 Dachau

**Mäurer, P.-A., Prof. Dr. med.**  
Harthäuserstr. 10c  
D-W – 8000 München 90

**Mall-Haefeli, Marianne,  
Prof. Dr. med.**  
Marktgasse 4  
CH – 4051 Basel

**Marx, K., Dr. med.**  
Organon GmbH  
Mittenheimer Str. 62  
D-W – 8042 Oberschleißheim

**Matthiessen, H. V., Prof. Dr. med.**  
Evangelisches Krankenhaus  
Wertgasse 30  
D-W – 4330 Mühlheim a.d. Ruhr

**Mau, H., Prof. Dr. med.**  
Kinderchirurgische Klinik der Charité  
Schumannstr. 20/21  
D-O – 1040 Berlin

**Meyer-Eichberger, D., Dr. med.**  
Universitäts Frauenklinik  
Hegewischstraße 4  
D-W – 2300 Kiel

**Navratil-Bertola, Francesca, Dr. med.**  
Universitäts Kinderspital  
Steinwiesstraße 75  
CH – 8032 Zürich

**Örley, Judit, Dr. med.**  
Frauenklinik OTK  
Szabolcs u. 35  
H – 1135 Budapest

**Pelzer, V., Doz. Dr. med.**  
Univ.-Frauenklinik  
Moorenstr. 5  
D-W – 4000 Düsseldorf 1

**Rothe, K., Prof. Dr. med.**  
Univ.-Frauenklinik  
Leninallee 24  
D-O – 4020 Halle

**Schmidt, Christel, Dr. med.**  
Universitäts-Frauenklinik  
Leninallee 24  
D-O – 4020 Halle

**Sippel, W. G., Prof. Dr. med.**  
Universitäts-Kinderkliniken  
Schwanenweg 30  
D-W – 2300 Kiel

## Referenten, Autoren, Moderatoren

**Sottong, Ursula, Dr. med.**  
Malteser Werke e.V.  
Steinfelder Gasse 9  
D-W – 5000 Köln 1

**Terinde, R., Prof. Dr. med.**  
Universitäts-Frauenklinik  
Prittwitzstr. 43  
D-W – 7900 Ulm

**Terruhn, V., Prof. Dr. med.**  
Frauenklinik I  
Flurstr. 7  
D-W – 8500 Nürnberg

**Tietze, H. U., Prof. Dr. med.**  
Klinikum Hallerwiese  
Cnopfsche Kinderklinik  
St. Johannismühlgasse 19  
D-W – 8500 Nürnberg 90

**Tscherne, G., Prof. Dr. med.**  
Univ.-Frauenklinik  
Auenbruggerplatz 14  
A – 8036 Graz

**Wallstabe, Ines, Dipl. Med.**  
Landesfrauenklinik  
Gerhart-Hauptmann-Str. 35  
D-O – 3060 Magdeburg

**Wolf, A. S., Prof. Dr. med.**  
Frauenklinik  
Kreiskrankenhaus/Lehrkrankenhaus  
Bunsenstr. 120  
D-W – 7030 Böblingen